

- Ⓢ Gebrauchsanweisung
- Ⓢ Instructions for use
- Ⓢ Instrucciones para el uso
- Ⓢ Mode d'emploi
- Ⓢ Istruzioni per l'uso
- Ⓢ Gebruiksaanwijzing

- Ⓢ Instruções de utilização
- Ⓢ Brugsanvisning
- Ⓢ Bruksanvisning
- Ⓢ Instrukcja obsługi
- Ⓢ Οδηγίες χρήσης
- Ⓢ Návod k použití

- Ⓢ Navodilo za uporabo
- Ⓢ Návod na použitie
- Ⓢ Használati utasítás
- Ⓢ Способ применения
- Ⓢ Kullanma kılavuzu



Ⓢ FUGEN-STIFT

Fugen-Stift zum Ausbessern von Sanitär fugen. Die lackähnliche Farbe ist schnell trocknend und wasserfest. Geruchsneutral. Flecken auf Kacheln können sofort entfernt werden. Später ist die Farbe mit Lösungsmittel (z. B. Spiritus) zu entfernen.

Gebrauchsanweisung:

Verschmutzte Fugen mit Bürste reinigen. Wenn nötig mit Reinigungsmittel entfetten. Vor Gebrauch den Fugen-Stift mit geschlossener Kappe kräftig schütteln bis die Rührkugeln hörbar werden. Die Spitze des Stiftes im Pumpverfahren wiederholt drücken (z.B. auf einem Blatt Papier) bis die Spitze mit Farbe getränkt ist. Fugen auffrischen. Bei Nachlassen der Farbe einfach durch Pumpen die Spitze wieder tränken. Nach Gebrauch Kappe schließen – Stift waagrecht lagern.

Warnhinweise:

ACHTUNG! Flüssigkeit und Dampf entzündbar. Kann Schläfrigkeit und Benommenheit verursachen. Ist ärztlicher Rat erforderlich, Verpackung oder Kennzeichnungsetikett bereithalten. Darf nicht in die Hände von Kindern gelangen. Nicht in die Augen, auf die Haut oder auf die Kleidung gelangen lassen. Einatmen von Dampf vermeiden. Bei Exposition oder falls betroffen: Bei Unwohlsein ärztlichen Rat einholen / ärztliche Hilfe hinzuziehen.

Inhaltsstoffe gem. EG:

Wässrige Zubereitung aus Kunstharzen und Pigmenten in Etheralkoholen; konserviert mit < 0,02 % Phenolderivaten

Enthält: 1-Methoxypropan-2-ol

Ⓢ GROUT PEN

Grout pen for touching up grouting in sanitary areas. The paint, which is similar to varnish dries quickly and is waterproof. Odourless. Marks on tiles can be removed immediately. The paint can later be removed using a solvent (e.g. spirits).

Instructions for use:

Clean the soiled grouting using a brush. If necessary, degrease with a cleaning agent. Before use, shake the grout pen well with the cover on until you hear the mixer balls inside. Repeatedly press the tip of the pen with a pumping action (e.g. on a sheet of paper) until the tip is saturated with paint. Freshen up the grouting. When the paint is used up, pump to saturate the tip again. Close the cap after use – store the pen in a horizontal position.

Warning:

CAUTION ! Flammable liquid and vapour. May cause drowsiness or dizziness. If medical advice is needed, have product container or label at hand. Keep out of reach of children. Do not get in eyes, on skin, or on clothing. Avoid breathing vapours. If exposed or concerned: Get medical advice/attention if you feel unwell.

Ingredients acc. to EC:

Aqueous preparation made of artificial resins and pigments in ether alcohols; preserved with < 0.02 % phenol derivatives

Contains: 1-methoxypropan-2-ol

Ⓢ STYLO POUR JOINTS

Stylo pour joints pour réparer localement les joints sanitaires. La peinture de type laque sèche rapidement et résiste à l'eau. Inodore. Les tâches sur vos carreaux de faïence peuvent être éliminées immédiatement. Plus tard, la peinture s'élimine au moyen d'un solvant (par exemple esprit de vin).

Mode d'emploi :

Nettoyer les joints sales à la brosse. Si nécessaire, dégraisser en utilisant un agent de nettoyage. Avant l'utilisation, agiter énergiquement le stylo pour joints avec le capuchon encore fermé, jusqu'à ce que vous entendiez les billes d'agitation. Enfoncer à plusieurs reprises la pointe du stylo en pompant (par exemple sur une feuille de papier) jusqu'à ce que la pointe soit imbibée de peinture. Rafraîchir les joints. A la diminution de la peinture, imbiber tout simplement à nouveau la pointe en pompant. Après l'utilisation, refermer le capuchon – stocker le stylo à une position horizontale.

Avvertissements :

ATTENTION ! Liquide et vapeurs inflammables. Peut provoquer somnolence ou des vertiges. En cas de consultation d'un médecin, garder à disposition le récipient ou l'étiquette. Tenir hors de portée des enfants. Éviter tout contact avec les yeux, la peau ou les vêtements. Éviter de respirer les vapeurs. EN CAS d'exposition prouvée ou suspectée : Consulter un médecin en cas de malaise.

Composants selon CE :

Préparation aqueuse de résines synthétiques et de pigments dans des alcools éthers ; conservé par moins de 0,02 % de dérivés phénoliques.

Contient : 1-méthoxy-2-propanol

Ⓢ LÁPIZ PARA JUNTAS

Lápiz para juntas para la reparación de juntas sanitarias. La pintura similar a la laca se seca rápidamente y es resistente al agua. Sin olor. Las manchas sobre los azulejos se pueden eliminar enseguida. Más tarde la pintura se deberá eliminar con un disolvente (p. ej. alcohol).

Modo de empleo:

Limpiar las juntas sucias con un cepillo. Si es necesario eliminar la grasa con detergente. Antes de la utilización agitar fuerte el lápiz para juntas, manteniendo la tapa cerrada, hasta que se escuche el sonido de las bolas mezcladoras. Presionar repetidamente la punta del lápiz con movimientos de bombeo (p. ej. sobre una hoja de papel) hasta que la punta se encuentre empapada con la pintura. Renovar las juntas. En caso de disminuir la pintura volver a empapar la punta simplemente bombeando. Cerrar la tapa después de la utilización – guardar el lápiz en posición horizontal.

Advertencias:

¡ATENCIÓN! Líquidos y vapores inflamables. Puede provocar somnolencia o vértigo. Si se necesita consejo médico, tener a mano el envase o la etiqueta. Mantener fuera del alcance de los niños. Evitar el contacto con los ojos, la piel o la ropa. Evitar respirar los vapores. EN CASO DE exposición manifiesta o presunta: consultar a un médico en caso de malestar.

Contenido conforme a la CE:

Preparado acuoso de resinas artificiales y pigmentos en alcoholes etéricos, conservado con < 0,02 % de derivados fenólicos

Contiene: 1-metoxi-2-propanol

Ⓢ PENNARELLO PER FUGHE

Pennarello per correggere le fughe dei sanitari. Il colore, simile a vernice, asciuga velocemente ed è resistente all'acqua. Inodore. Le macchie sulle piastrelle si possono togliere subito. Il colore si può togliere più tardi con un diluente (p.es. spirito).

Istruzioni per l'uso:

Pulire le fughe sporche con una spazzola. Se necessario, sgrassare con un detergente. Prima dell'uso agitare con forza il pennarello con il cappuccio finché si sentono le sfere miscelatrici. Premere pompando ripetutamente la punta della penna (p.es. su un foglio di carta) finché si impregna di colore. Ritoccare le fughe. Se il colore viene meno, impregnare di nuovo la punta semplicemente pompando. Dopo l'uso mettere il cappuccio – Conservare il pennarello in posizione orizzontale.

Avvertenze:

ATTENZIONE! Liquido e vapori infiammabili. Può provocare sonnolenza o vertigini. In caso di consultazione di un medico, tenere a disposizione il contenitore o l'etichetta del prodotto. Tenere fuori dalla portata dei bambini. Evitare il contatto con gli occhi, la pelle o gli indumenti. Evitare di respirare i vapori. IN CASO DI esposizione o di possibile esposizione: In caso di malessere, consultare un medico.

Contenuto ai sensi CE:

Soluzione acquosa a base di resine sintetiche e pigmenti in eteri-alcoli; conservazione a base di fenoloderivati < 0,02 %.

Contiene: 1-metossi-2-propanolo

Ⓢ VOEGENSTIFT

Voegenstift om sanitaire voegen op te frissen. De lakachtige verf droogt snel en is watervast. Geurneutraal. Verse vlekken op tegels kunnen direct worden verwijderd. Na langere tijd kan de verf met een oplosmiddel (bijvoorbeeld spiritus) worden verwijderd.

Gebruiksaanwijzing:

Vervuilde voegen met een borstel reinigen. Indien nodig met een reinigingsmiddel ontvetten. Vóór gebruik de voegenstift met gesloten dop flink schudden tot de mengkogels hoorbaar zijn. De stift meerdere malen indrukken (bijvoorbeeld op een stuk papier) tot deze doordrenkt is met verf. Voegen oprispen. Als de stift uitdroogt, deze opnieuw meerdere malen indrukken tot deze weer doordrenkt is met verf. Na gebruik de dop sluiten – stift horizontaal bewaren.

Waarschuwingen:

LET OP! Ontvlambare vloeistof en damp. Kan slaperigheid of duizeligheid veroorzaken. Bij het inwinnen van medisch advies, de verpakking of het etiket ter beschikking houden. Buiten het bereik van kinderen houden. Contact met de ogen, de huid of de kleding vermijden. Inademing van damp vermijden. NA (mogelijke) blootstelling: Bij onwel voelen een arts raadplegen.

Bestanddelen conform EG:

waterhoudend product van kunstharzen en pigmenten in etheralkoholen; geconserveerd met < 0,02 % fenolderivaten.

Bevat: 1-methoxypropan-2-ol

Ⓢ CANETA PARA JUNTAS

Caneta para Juntas para correção de juntas em azulejos. A tinta aplicada é semelhante a um verniz, seca rapidamente e é impermeável. Inodora. Permite remover imediatamente as manchas dos azulejos. Posteriormente, a tinta pode ser removida com um diluente (por ex. aguarrás).

Instruções de utilização:

Limpar as juntas sujas com uma escova. Se necessário, utilizar um detergente para remover alguma gordura. Antes de utilizar a Caneta para Juntas, abaná-la vigorosamente, conservando a tampa fechada, até ouvir as esferas de mistura. Pressionar várias vezes a ponta da caneta, efectuando um movimento de bombeamento (por ex. sobre uma folha de papel branco), até que a ponta da caneta fique embebida com tinta. Renovar as juntas. Quando deixar de sair tinta, repetir o processo de bombeamento até que a ponta da caneta fique novamente embebida com tinta. Após a utilização fechar bem a tampa – Guardar a caneta na posição horizontal.

Advertências:

ATENÇÃO! Líquido e vapor inflamáveis. Pode provocar sonolência ou vertigens. Se for necessário consultar um médico, mostre-lhe a embalagem ou o rótulo. Manter fora do alcance das crianças. Não pode entrar em contacto com os olhos, a pele ou a roupa. Evitar respirar os vapores. EM CASO DE exposição ou suspeita de exposição: Em caso de indisposição, consulte um médico.

Componentes em conformidade com a UE:

Solução aquosa de resinas artificiais e pigmentos em éter-álcool; conservada com < 0,02% de derivados de fenol

Contém: 1-metoxi-2-propanol

Ⓢ FUGE-STIFT

Fuge-stift til udbedring af sanitærfuger Den laklignende farve er hurtigt tørende og vandfast. Neutral lugt. Pletter på fliser kan fjernes straks. Senere kan farven fjernes med opløsningsmiddel (f. eks. spiritus).

Brugsvejledning:

Snavsede fuger renses med en børste. Om nødvendigt grundrenses med et affedtningmiddel. Ryst fuge-stiften kraftigt med lukket låg indtil lyden fra rørekuglerne kan høres. Tryk flere fange på stiftens spids for at pumpe (f. eks. på et stykke papir) indtil spidsen er mættet med farve. Oprfris fugen. Er der ikke længere farve nok, mættes spidsen igen ved at pumpe mere. Sæt låg på efter brug - opbevar stiften liggende.

Advarsler:

OBS! Brandfarlig væske og damp. Kan forårsage sløvhed eller svimmelhed. Hvis der er brug for lægehjælp, medbring da beholderen eller etiketten. Opbevares utilgængeligt for børn. Må ikke komme i kontakt med øjne, hud eller tøj. Undgå indånding af damp. VED eksponering eller mistanke om eksponering: Søg lægehjælp ved ubehag.

Indholdsstoffer iht. EF:

Vandig opløsning af kunstharpsiks og pigmenter i æteralkohol, konserveret med < 0,02 % fenolderivater. **Indeholder:** 1-methoxy-2-propanol

Ⓢ FOGSTIFT

Fogstift för uppräschning av kakelfogar. Den lackliknande färgen torkar snabbt och vattenfast. Luktneutral. Fläckar på kakel kan tas bort omedelbart. Senare kan färgen avlägsnas med lösningsmedel (t ex T-röd).

Bruksanvisning:

Rengör nedsmutsade fogar med en borste. Avfetta om nödvändigt med rengöringsmedel. Före användning: Skaka fogstiftet kraftigt med hatten på tills blandningskulorna hörs. Tryck stiftets spets flera gånger - t ex mot ett pappersark - tills spetsen har pumpats full med färg. Fräscha upp fogarna. Fukta spetsen genom att pumpa när färgen börjar ta slut. Sätt på hatten efter färdig användning. Förvara stiftet liggande.

Varningsanvisningar:

OBSERVERA! Brandfarlig vätska och ånga. Kan göra att man blir dåsig eller omtöcknad. Ha förpackningen eller etiketten till hands om du måste söka läkare. Förvara oätkomligt för barn. Får inte komma i kontakt med ögonen, huden eller kläderna. Undvik att inandas ångor. Vid exponering eller misstanke om exponering: Sök läkarhjälp vid behov.

Innehållsdeklaration (enligt EU-rekommendationer):

Vattning beredning av konstharter och pigment i eteralkoholer, konserverad med < 0,02 % fenolderivat

Innehåller: 1-metoxi-2-propanol

